

## SMLOUVA

O POSKYTNUTÍ DOTACE Z ROZPOČTU MĚSTA CHRATAVA  
FYZICKÉ OSOBESmlouva č. **HFO/VP/6/2021/FV/SI**

Smluvní strany:

**1.****Město Chrastava**

se sídlem náměstí 1. máje 1, 463 31 Chrastava  
 zastoupené Ing. Michaelem Canovem, starostou  
 IČ 002 62 871  
 DIČ CZ002 62 871, je plátce DPH  
 Bankovní spojení Sberbank CZ, a.s.  
 Číslo účtu /§ 10a odst.5 písm.c)/\*) 4200099082/6800  
 kontaktní osoba/y:  
 ve věcech finančních vedoucí HFO MěÚ Chrastava, pan Martin Sluka  
 ve věcech technických vedoucí ORM MěÚ Chrastava, pan Mgr. Jakub Dvořák

tel.: 482 363 811 fax: 485 143 344 e-mail: podatelna@chrastava.cz

(dále také „poskytovatel“) /§ 10a odst.5 písm. a)/\*)

**a****2.****Bogdan Ferents**

Bydliště xxxxxxxxxxxxxx xxx, 463 31 Chrastava  
 Datum narození xx. xx. 1979  
 Bankovní spojení xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
 Č. účtu xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx Není plátce DPH /§ 10a odst.5 písm.c)/\*)

tel.: xxx xxx xxx fax: e-mail: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

**a****Mariia Ferents**

Bydliště xxxxxxxxxxxxxx xxx, 463 31 Chrastava  
 Datum narození xx. xx. 1985

(dále jen „příjemce“) /§ 10a odst.5  
písm. b)/\*)

uzavírají

podle § 10a zákona 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů ve znění  
 pozdějších předpisů a § 159 a následujících zákona č. 500/2004 Sb., správní řád ve znění  
 pozdějších předpisů tuto

## SMLOUVU

### Článek I. Účel dotace

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí peněžních prostředků z rozpočtu poskytovatele ve formě účelové dotace z Fondu Voda na účel určený žadatelem (příjemcem) v žádosti (dále jen „dotace“) na realizaci **akce** vybudování domovní ČOV na pozemku parc. č. xxxx a parc. č. st. xxx v katastrálním území Chrastava I pro rodinný dům č.p. xxx, xxxxxxxx, Chrastava, číslo LV xxx (dále jen „**akce**“), evidované pod č.j 3882 (§ 10a odst.5 písm. e))\*
2. Dotace je poskytována z Fondu voda v souladu s „Pravidly tvorby a čerpání fondu pomoci řešení problémů se zásobováním pitnou vodou, likvidací odpadních vod a zadržování srážkové vody na celém území města Chrastava“ schválených Zastupitelstvem Města Chrastava na zasedání dne 15. dubna 2019 usnesením č. 2019/02/IV/2. (dále jen „Fond voda“)
3. Příjemce dotaci přijímá a zavazuje se, že bude **akci** realizovat na vlastní zodpovědnost, v souladu s právními předpisy, podmínkami této smlouvy a Pravidly Fondu voda.
4. Poskytnutí dotace je v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.
5. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, (zákon o finanční kontrole) veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni všechna ustanovení tohoto zákona.

### Článek II. Výše dotace

Příjemce obdrží na výstavbu domovní ČOV u nemovitosti dle části druhé čl. V. odst. 1.3. Pravidel Fondu voda, maximálně 80 % prokazatelných, účelně vynaložených nákladů, nejvýše však 80.000,- Kč celkem na jednu nemovitost (rodinný dům určený a užívaný k trvalému vlastnímu bydlení, který nelze efektivně napojit na veřejnou kanalizaci).

### Článek III. Způsob poskytnutí dotace

Prostředky dotace budou u žadatele - fyzické osoby poukázány bankovním převodem na účet příjemce **jednorázově** ve lhůtě **do 60 ti dnů po předložení závěrečné zprávy** a úplného finančního vyúčtování akce a kontrole tohoto vyúčtování provedeného odborem HFO ve spolupráci s odborem ORM, ve výši odpovídající uznatelným výdajům dotace, nejvýše však do částek uvedených v příslušných částech těchto pravidel. (§ 10a odst.5 písm. c))\*

### Článek IV. Podmínky použití dotace, práva a povinnosti příjemce

1. Příjemce je oprávněn čerpat dotaci k realizaci **akce** nejpozději do 2 let ode dne uzavření této smlouvy. Prostředky dotace **lze** převádět do roku následujícího. (§ 10a odst.5 písm. f)\*)  
Čerpáním dotace se rozumí úhrada uznatelných výdajů **akce** hrazených z dotace a vzniklých při realizaci, převodem finančních prostředků v hotovosti nebo bankovním převodem, ve prospěch jiné oprávněné právnické či fyzické osoby. Uznatelnými výdaji se rozumí výdaje které jsou příjemcem vynaloženy v souladu s podmínkami Pravidel Fondu voda, právními předpisy a podmínkami této smlouvy na přípravu a realizaci **akce**.
2. Finanční rozdíl mezi celkovými náklady akce a účelovou dotací podle této smlouvy uhradí příjemce z vlastních zdrojů.
3. Příjemce je povinen správnost a oprávněnost čerpání dotace prokázat, a to způsobem a v termínu určeném pro předložení závěrečné zprávy a finančního vyúčtování dotace podle **čl. IV. odst. 10 a 11** této smlouvy.
4. Příjemce se zavazuje zajistit, aby majetek pořízený s využitím dotace podle této smlouvy byl využíván po dobu minimálně 5 let od data uvedení do trvalého provozu k účelu ke kterému byl pořízen (udržitelnost).
5. Příjemce je oprávněn provádět změny **akce** jen s předchozím písemným souhlasem poskytovatele. Za písemný souhlas se považuje uzavření dodatku k této smlouvě, jehož předmětem je požadovaná změna.
6. Příjemce je povinen použít dotaci maximálně hospodárným způsobem a výhradně k účelu uvedenému v čl. I. této smlouvy.
7. Do uznatelných výdajů nelze zahrnout DPH, jestliže má příjemce nárok na její odpočet.
8. Příjemce je povinen zajistit, aby osoby povinné spolupůsobit při kontrole (zejména dodavatelé zboží a služeb, příp. stavebních prací pro příjemce) umožnily kontrolnímu orgánu prověřit jejich účetnictví a účetní doklady v rozsahu nezbytném ke splnění účelu kontroly.
9. Příjemce je povinen, pokud ho poskytovatel požádá, podat informace o výši čerpání dotace k 31. prosinci příslušného kalendářního roku.
10. **FINANČNÍ VYPOŘÁDÁNÍ** - Příjemce je povinen předložit poskytovateli **nejpozději do 60 dnů ode dne dokončení akce, nejdéle však do 30.06.2023** finanční vyúčtování dotace jako součást závěrečné zprávy. Dokončením akce se rozumí uvedení díla dle čl. I odst. 1 této smlouvy do trvalého užívání. V tomto termínu musí být závěrečná zpráva a finanční vyúčtování dotace doručeny poskytovateli, nepostačuje předání k poštovnímu doručení. Případně-li poslední den lhůty na sobotu, neděli nebo svátek, je posledním dnem lhůty nejbližší následující pracovní den. Součástí finančního vyúčtování dotace je prokázání spolufinancování ze strany příjemce.  
Příjemce doloží finanční vyúčtování dotace soupisem všech prvotních účetních a dalších dokladů prokazujících vznik uznatelných výdajů akce na formuláři finanční vyúčtování dotace, který tvoří přílohu č. 1 této smlouvy. Příjemce doloží finanční vyúčtování dotace také kopiemi všech prvotních účetních a dalších dokladů prokazujících čerpání dotace i použití vlastních finančních zdrojů (zejména faktur, dodacích listů, smluv, paragonů apod).  
Zálohové faktury, směnky, úvěrové smlouvy a jim podobné doklady se nepovažují za podklad k závěrečnému vyúčtování a nejsou považovány za způsobilé výdaje.

11. **Závěrečná zpráva** musí obsahovat:

- a) stručný popis realizované akce,
- b) celkové vyhodnocení splnění účelu,
- c) finanční vyúčtování dotace s potvrzením pravdivosti a správnosti finančního vyúčtování dotace v souladu s čl. **V. odst. 4** této smlouvy.
- d) kopii stavebního povolení, příp. souhlasu s provedením stavby, příslušného stavebního úřadu.
- e) kopii smlouvy o dodání zařízení, materiálu nebo prací.
- f) kopii kolaudačního souhlasu, příp. protokolu ze závěrečné prohlídky příslušného stavebního úřadu.

12. Příjemce je povinen průběžně informovat poskytovatele o všech změnách, které by mohly při vymáhání zadržovaných nebo neoprávněně použitých prostředků dotace zhoršit jeho pozici věřitele nebo dobytost jeho pohledávky. Zejména je příjemce povinen oznámit poskytovateli nejdéle **do 3 dnů** ode dne, kdy k nim došlo, události nebo skutečnosti, které mají nebo mohou mít za následek příjemcovu přeměnu nebo zrušení právnické osoby s likvidací, transformaci, sloučení či splynutí s jiným subjektem, změnu statutárního orgánu příjemce, změnu vlastnického vztahu příjemce k věci, na niž se dotace poskytuje, apod. (§ 10a odst.5 písm.k))\*) I v případě, že by nastala některá ze změn uvedených v předchozí větě, je příjemce povinen zajistit, aby dokončená akce dle čl. I odst. 1 této smlouvy, účelu ke kterému byla pořízena sloužila nejméně 5 let od uvedení do trvalého provozu.

13. Příjemce souhlasí se zveřejněním svého názvu, sídla, názvu akce a výše poskytnuté dotace, případně dalších údajů uvedených ve zvláštních právních předpisech.

14. Příjemce se zavazuje, že jak při realizaci **akce**, tak po jejím ukončení, bude dbát dobrého jména poskytovatele a **akci** realizovat v souladu s právními předpisy a Pravidly fondu voda.

15. Příjemce je povinen po dobu **deseti** let od skončení **akce** archivovat následující podkladové materiály:

- a) žádost včetně povinných příloh,
- b) tuto smlouvu,
- c) originály dokladů, prokazujících čerpání dotace,
- d) dokumentaci o zadání veřejné zakázky, je-li zadávána,
- e) závěrečnou zprávu a finanční vyúčtování dotace.

## Článek V. Kontrola

1. Příslušné orgány poskytovatele jsou oprávněny v souladu se zvláštním právním předpisem zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, zákonem č. 250/2000Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, kdykoli kontrolovat dodržení podmínek, za kterých byla dotace poskytnuta.

2. Příjemce je povinen poskytnout součinnost při výkonu kontrolní činnosti dle odst. 1 tohoto článku, zejména předložit kontrolním orgánům poskytovatele kdykoliv k nahlédnutí originály všech účetních dokladů prokazujících vznik uznatelných výdajů **akce** a využití prostředků v souladu s účelem **akce**.

3. Příjemce je povinen umožnit poskytovateli provést kontrolu, jak v průběhu, tak i po ukončení realizace **akce**, a to ještě po dobu **deseti let** od ukončení financování **akce** ze strany poskytovatele.

4. Za pravdivost i správnost finančního vyúčtování dotace odpovídá osoba oprávněná jednat za nebo jménem příjemce, která tuto skutečnost v závěrečné zprávě a ve finančním vyúčtování dotace písemně potvrdí.

5. Příjemce bere na vědomí, že porušení povinností stanovených touto smlouvou bude řešeno jako porušení rozpočtové kázně ve smyslu ust. § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění, a to v případě pokud příjemce nesplní povinnost k vrácení dotace nebo její část dobrovolně na výzvu poskytovatele.

#### **Článek VI.**

##### **Důsledky porušení povinností příjemce**

1. Pokud se příjemce dopustí porušení rozpočtové kázně, poskytovatel postupuje dle § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.

2. Dotace či její části se považují za vrácené dnem, kdy byly připsány na účet poskytovatele č. 4200099082/6800.

#### **Článek VII.**

##### **Ukončení smlouvy**

1. Závazkový vztah založený touto smlouvou lze ukončit na základě písemné dohody smluvních stran nebo výpovědí.

2. V případě ukončení smlouvy dle tohoto článku je příjemce povinen vrátit dotaci poskytovateli ke dni ukončení platnosti a účinnosti této smlouvy.

#### **Článek VIII.**

##### **Závěrečná ustanovení**

1. Není-li v této smlouvě uvedeno jinak, jsou k úkonům podle této smlouvy jménem poskytovatele oprávněny kontaktní osoby uvedené v záhlaví smlouvy nebo jiný pověřený zaměstnanec Města Chrastavy. Toto ustanovení se nevztahuje na podpisy dodatků k této smlouvě a na odstoupení od této smlouvy.

2. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami po schválení v příslušném orgánu poskytovatele.

3. Příjemce výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla vedena v evidenci smluv, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje zejména o smluvních stranách, předmětu smlouvy, výši finančního plnění, a datum jejího podpisu. Příjemce dále výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla v plném rozsahu zveřejněna na webových stránkách určených poskytovatelem.

4. Jakékoli změny této smlouvy lze provádět pouze formou písemných postupně číslovaných dodatků na základě dohody obou smluvních stran. Při změně čísla účtu příjemce, na který má být dotace zaslána, je příjemce povinen předložit nebo zaslat žádost o zaslání dotace na nové číslo účtu spolu s kopií smlouvy o běžném účtu, která bude obsahovat číslo nového účtu.

5. Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž dvě vyhotovení si ponechá poskytovatel a jedno vyhotovení obdrží příjemce.

6. Smluvní strany prohlašují, že Pravidla fondu voda mají k dispozici. Příjemce se zavazuje, že tato pravidla bude při realizaci akce dodržovat.

7. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla sepsána na základě pravdivých údajů, podle jejich svobodné a vážné vůle, a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.

8. Příjemce svým podpisem stvrzuje správnost údajů uvedených v záhlaví této smlouvy, především pak jméno a příjmení, bydliště, datum narození a číslo účtu.

V Chrastavě dne 29.06.2021

V Chrastavě dne 01.07.2021

.....  
Město Chrastava (poskytovatel)  
Ing. Michael Canov  
starosta

.....  
( příjemce)

## Příloha č. 3a - FYZICKÉ OSOBY

## Z Á V Ě R E Č N Ě   V Y Ú Č T O V Á N Í A   Z Á V Ě R E Č N Á   Z P R Á V A

oblast:

ÚČELOVÁ DOTACE Z FONDU POMOCI ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ SE ZÁSOBOVÁNÍM  
PITNOU VODOU VE VÍTKOVĚ A LIKVIDACÍ ODPADNÍCH VOD NA CELÉM ÚZEMÍ  
MĚSTA CHRSTAVA

N Á Z E V   A K C E

Ž A D A T E L

Jméno, příjmení, bydliště, dat. narození

VYÚČTOVÁNÍ ÚČELOVÉ DOTACE

Příjemce:

.....  
Vyúčtování předkládá (jméno a příjmení):

.....  
Telefon: ..... Fax: .....

E-mail: .....

### ÚDAJE O REALIZACI AKCE

Popis realizace akce:

Závěrečná zpráva (cíl akce, výstupy a výsledky akce) podrobný popis lze dodat přílohou:

Celkové náklady akce:

Požadovaná částka DOTACE:

|         |        |
|---------|--------|
| Celkem: | , - Kč |
|---------|--------|

V.....

Přílohy

K vyúčtování účelové dotace je žadatel povinen předložit:

1.1. Kopii kolaudačního souhlasu, příp. protokolu ze závěrečné prohlídky příslušného stavebního úřadu u opatření podle Čl. III odst. 1.2.-1.4. a odst. 1.6. a 1.7. pravidel



**MĚSTO CHRASTAVA**

náměstí 1. máje 1, 463 31 Chrastava

telefon: (+420) 482 363 811 fax: (+420) 485 143 344

**Doložka o schválení  
dle § 41 zákona 128 / 2000 Sb. o obcích**

**Zveřejněno**

**Zadávací řízení**

**Popis:**

**Smlouva o poskytnutí dotace z rozpočtu města Chrastava č.  
HFO/VP/6/2021/FV/SI – Bogdan Ferents, nar. xx.xx.1979 a Mariia Ferents, nar.  
xx.xx.1985, oba bytem xxxxxxxxxxxxxx xxx, 463 31 Chrastava**

**Číslo smlouvy**

HFO/VP/6/2021/FV/SI

**Schváleno usnesením  
RM / ZM ze dne:**

ZM 28.06.2021

**Číslo usnesení:**

2021/03/XIX

**Datum vystavení  
doložky:**

29.06.2021

**Vyřizuje**

Loučková Ivana

**Podpis / razítko**

Ing. Michael Canov  
starosta